

**The Language and Ecology  
Research Forum**

www.ecoling.net

**UNI-ASTISS** POLO UNIVERSITARIO  
www.uni-astiss.it ASTI STUDI SUPERIORI



**BANCA C.R. ASTI**  
CASSA DI RISPARMIO DAL 1842



**Comunicare l' Ambiente e il Paesaggio  
Parole, Immagini, Linguaggi e Discorsi di Natura e Cultura**



MS 2012

*Communicating the Environment and the Landscape  
Words, Images, Languages and Discourses of Nature and Culture*

**Primo Convegno Internazionale di Ecolinguistica**  
*First International Conference on Ecolinguistics*

**Asti, 26, 27 e 28 giugno 2012**

**Polo Universitario di Asti Studi Superiori**  
*Ex Caserma Colli di Felizzano, Area Fabrizio De André - Corso Vittorio Alfieri*



**Festival del Paesaggio Agrario**  
IV edizione 2012

*Il valore della terra: lavoro, cibo, futuro*



MINISTERO DELL'AMBIENTE  
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



Associazione culturale  
Movimento Artistico

**I Decolonizzatori dell'Immaginario**

# Programma

## Programme

### I GIORNATA, MARTEDÌ 26 GIUGNO: LA COMUNICAZIONE ECOLOGICA.

### I DAY, TUESDAY 26 JUNE: ECOLOGICAL COMMUNICATION.

**8.45** Apertura dei lavori / *Opening of the conference*

**9.00** Saluti di benvenuto / *Welcome greetings*

**9.30-9.45** *Arte e Ambiente: presentazione ed inaugurazione della Mostra di Pittura “I Decolonizzatori dell’Immaginario”, a cura di Cinzia Caramagna, Associazione Le Muse.*

*Art and the Environment: presentation and opening of the exhibition of paintings “The Decolonizers of the Imaginary”, curated by Cinzia Caramagna, Le Muse Association.*

*Con la partecipazione degli artisti / With the artists: Gabriella Arduino, Carlo Barbero, Francesco Capello, Toni Onida, Magda Tardon, Elisabetta Viarengo Miniotti*

#### **9.45** Sessione del Mattino

*9.45 am Morning Session*

#### **Parole e Linguaggi** *Words and Languages*

**9.45-10.40** *Introduzione alla Linguistica Ecologica: gli elementi ecologici e non ecologici nella lingua e nel discorso.*

*Introduction to Ecological Linguistics: ecological and unecological elements in language and discourse.*

**Alwin Fill, Università di Graz, Austria**

10.40-11.05 *Pausa / Break*

**11.05-11.45** *L’Ecolinguistica e l’educazione ambientale.*

*Ecolinguistics and environmental education.*

**Arran Stibbe, Università del Gloucestershire a Cheltenham, Gran Bretagna**

**11.45-12.20** *Greenspeak, green marketing, greenwash. I processi del “verde” nell’attuale comunicazione di massa.*

*Greenspeak, green marketing, greenwash. Greening processes in today’s mass communication.*

**Francesca Zunino, Università di Modena e Reggio Emilia**

**12.20-13.00** *Tavola Rotonda / Round Table*

*Che potere e strumenti ha il Cittadino Globale per capire criticamente il discorso spesso pseudo-ecologico della comunicazione di massa?*

*What types of power and instruments does the Global Citizen have to critically understand the often pseudo-ecological discourse of mass communication?*

**Coordinatore / Coordinator:** Andrea Pimi (Università di Genova); **Intervengono / With:** Paolo Parra Saiani (Università di Genova), Marco Cipolloni, Roberto Cavallo (Cooperativa E.R.I.C.A, Alba), Elena Gagliasso, Jørgen Bang (Università della Danimarca del Sud), Alwin Fill, Arran Stibbe, Francesca Zunino

13.00-15.00 Pausa / Break

## **15 Sessione Pomeridiana**

3 pm Afternoon Session

## **Le Immagini Images**

**15.00-15.35** *Pensare l'ambiente: metafore del vivente tra pensiero, parola e azione. Thinking of the environment: metaphors of the living between thought, word and action.*  
Elena Gagliasso, Università La Sapienza, Roma

**15.35-16.10** *Foglie di celluloid. Ambiente e grande schermo dalle origini del cinema all'era del digitale. Leaves of celluloid. The environment and the big screen from the origins of cinema to the digital era.*  
Marco Cipolloni, Università di Modena e Reggio Emilia

16.10-16.25 Pausa / Break

**16.25-16.55** *La comunicazione ambientale e la televisione: opportunità presenti e future. Environmental communication and television: present and future opportunities.*  
Beppe Rovera, Ambiente Italia, Rai

**16.55-17.35** *Rispondere alla crisi. Il ruolo dell'arte e della comunicazione visiva per preparare alla transizione dalla Società Industriale alla Società Ecologica. Responding to crisis: the role of art and visual communication in preparing for transition from Industrial Society to Ecological Society.*  
Arran Stibbe, Università del Gloucestershire a Cheltenham, Gran Bretagna

## **17.35-18.00 Tavola Rotonda / Round Table**

**Che ruoli hanno e possono avere l'arte e le immagini nel mondo di oggi per comunicare costruttivamente le questioni relative all'ambiente, e creare consapevolezza ecologica nei Cittadini - Spettatori?**

*What roles can art and images have to constructively communicate environmental issues and create ecological awareness among Citizens-Audience?*

**Coordinatore / Coordinator:** Beppe Rovera; **Intervengono / with:** Elena Gagliasso, Marco Cipolloni, Arran Stibbe, Cinzia Caramagna, gli artisti ed espositori Gabriella Arduino, Carlo Barbero, Francesco Capello, Toni Onida, Elisabetta Viarengo Miniotti

**18.00** Chiusura dei lavori della prima giornata / End of the first day

---

## II GIORNATA, MERCOLEDÌ 27 GIUGNO: *DISCORSI, PAESAGGI, AMBIENTE*

II DAY, WED. 27 JUNE: *DISCOURSES, LANDSCAPES, ENVIRONMENT*

### 9.30 Sessione del Mattino

9.30 am Morning Session

### *Storia e Memoria*

*History and Memory*

#### **9.30-10.05** *Rappresentazioni dell'ambiente e del territorio astigiano nei testi medievali.*

*Representations of the environment and of the territory of Asti in Medieval texts.*

Ezio Claudio Pia, Università di Torino; Centro Studi "Renato Bordone", Asti

#### **10.05-10.40** *Ci sarà una memoria per l'avvenire: il progetto "Granai della Memoria".*

*There will be a memory for the coming years: the "Memory Barns" project.*

Pier Carlo Grimaldi, Università di Scienze Gastronomiche, Pollenzo

10.40-10.55 Pausa / Break

#### **10.55-11.30** *I discorsi dei monumenti verdi. Le testimonianze delle vicende sociali ed ecologiche del paesaggio attraverso i giardini, i parchi storici, i vigneti.*

*Discourses of the green monuments. Witnessing the landscape's social and ecological events through gardens, historical parks, vineyards.*

Marco Devecchi, Università di Torino; Osservatorio del Paesaggio per il Monferrato e l'Astigiano

#### **11.30-12.15** *La poetica e la politica dei giardini nel paesaggio inglese e nordamericano.*

*Poetics and politics of gardens in the British and North American landscape.*

Shelley Saguario, Università del Gloucestershire a Cheltenham, Gran Bretagna

#### **12.15-13.00** *Tavola Rotonda / Round Table*

#### ***È possibile ristabilire un equilibrio sostenibile del territorio e del paesaggio tra memoria e futuro?***

*Is it possible to re-establish a sustainable balance of the territory and the landscape between memory and the future?*

**Coordinatrice / Coordinator:** Laurana Lajolo, Associazione Davide Lajolo e Festival del Paesaggio Agrario. **Intervengono / With:** Ezio Claudio Pia, Pier Carlo Grimaldi, Marco De Vecchi, Shelley Saguario, Elena Gagliasso, Marco Cipolloni, Alwin Fill

13.00-15.00 Pausa / Break

**15.00 Sessione Pomeridiana**

3 pm *Afternoon Session*

***Letteratura: Narrativa e Poesia***  
***Literature: Narrative and Poetry***

**15.00-15.35** *Le parole e i sentimenti del paesaggio di Pavese, Fenoglio e Lajolo: "Terra di Scrittori" (proiezione video e commento).*

*Landscape words and feelings in Pavese, Fenoglio and Lajolo: "Land of Writers" (video and comment).*

**Laurana Lajolo, Associazione Davide Lajolo; Festival del Paesaggio Agrario**

**15.35-16.15** *Narrativa, identità, luoghi e paesaggi nella poesia britannica contemporanea.*

*Narrative, identity and landscape places in contemporary British poetry.*

**Kate North, Università Metropolitana di Cardiff, Galles, Gran Bretagna**

**16.15-17.00** *Una camminata per ritrovare il nostro lato selvatico. Dai boschi del Maine di Henry David Thoreau ai luoghi selvaggi di oggi: la Natura-Cultura nella narrativa nordamericana.*

*Walking to find the wild side: from Henry David Thoreau's Maine woods to contemporary wild places: Nature-Culture in North American narrative.*

**Shelley Saguaro, Università del Gloucestershire a Cheltenham, Gran Bretagna**

**17.00** *Chiusura dei Lavori della Seconda Giornata / End of the Second Day*

---

**III GIORNATA, GIOVEDÌ 28 GIUGNO: TERRITORIO, TURISMO E  
PRATICHE DI NATURA E CULTURA**

**III DAY, THURSDAY 28 JUNE: TERRITORY, TOURISM AND PRACTICES  
OF NATURE AND CULTURE**

**9.30 Sessione del Mattino**

9.30 am Morning Session

**Turismo, Territorio e Diffusione**  
*Tourism, Territory and Diffusion*

**9.30-10.05 Il turismo di cultura ed ambiente.**

*Cultural and environmental tourism.*

Enrico Ercole, Università del Piemonte Orientale

**10.05-10.35 Il progetto "Cultus Loci Cura Animi": la valorizzazione culturale e turistica del microsistema territoriale tra Passerano e Vezzolano.**

*The "Cultus Loci Cura Animi" project: cultural and touristic valorization of the territorial microsystem between the villages of Passerano and Vezzolano.*

Dario Rei, Università di Torino; Associazione Frutteto di Vezzolano per la Salvaguardia del Paesaggio Rurale

10.35-10.50 Pausa / Break

**10.50-13.00 Presentazione plenaria / Plenary presentation**

**Pratiche locali virtuose di diffusione di natura e cultura: esempi e testimonianze.**

*Virtuous local practices of nature and culture diffusion: examples and accounts.*

**Intervengono / With:** Giovanni Scaglione (Forteto della Luja, Loazzolo), Sara Vazzola e Fabio Viarengo (Centro di Educazione Ambientale e Scuola di Biodiversità WWF Villa Paolina Asti), Cinzia Caramagna (Associazione Le Muse, Passerano Marmorito), Roberto Cavallo (Cooperativa E.R.I.C.A, Alba), Lorenzo Vallarino Gancia e Patrizia Cirio (Associazione Canelli Domani), Amalia Gorni (divulgatrice di Naturopatia)

13.00-15.00 Pausa / Break

**15.00 Sessione Pomeridiana**

3 pm Afternoon Session

**Turismo e Comunicazione di Natura e Cultura**  
*Tourism and Communication of Nature and Culture*

**15.00-15.35 La prassi lavorativa ed il bricolage come attività di comunicazione ecologica.**

*The praxis of work and of DIY as an ecological communication activity.*

Gian Luigi Bravo, Università di Torino; Club UNESCO di Asti

**15.35-16.20 Usi innovativi delle nuove applicazioni tecnologiche: il progetto per il turismo letterario-ambientale nella Baia di Cardiff, Galles.**

*Innovative uses of the new mobile technology applications: the project for a literary and environmental tourism in Cardiff Bay, Wales.*

Kate North, Università Metropolitana di Cardiff, Galles, Gran Bretagna

**16.20-16.50** *I luoghi, il dialogo natura-cultura e i “Quaderni di Muscandia”. Una storia astigiana.*

*Places, the nature-culture dialogue and the “Notebooks of Muscandia”: a story from Asti.*

Franco Correggia, Associazione Terra, Boschi, Gente e Memorie, Asti

16.50-17.00 Pausa / Break

**17.00-17.15** *L’Ecolinguistica a Brasilia: l’interazione comunicativa come pratica ecologica.*

*Ecolinguistics in Brasilia: communicative interaction as an ecological practice.*

Hildo Honório do Couto, Università di Brasília, Brasile

**17.15-18.00** *Strategie di pace: la Linguistica Ecologica come contributo fondamentale per custodire la diversità di natura e cultura della Terra.*

*Strategies for peace: Ecological Linguistics as a fundamental contribution for the caretaking of the natureculture diversity of the Earth.*

Jørgen C. Bang, Università della Danimarca del Sud, Odense, Danimarca

**18.00-18.30** *Tavola Rotonda / Round Table*

**Il turismo e la diffusione di natura e cultura: idee per il futuro.**

*Natural and cultural tourism and diffusion: ideas for the future.*

**Coordinatore / Coordinator:** Enrico Ercole. **Intervengono / With:** Dario Rei, Gian Luigi Bravo, Kate North, Franco Correggia, Roberto Cavallo, Cinzia Caramagna, Sara Vazzola e Fabio Viarengo, Lorenzo Vallarino Gancia e Patrizia Cirio, Laurana Lajolo

**18.30** **Considerazioni finali, ringraziamenti e chiusura dei lavori del convegno**

*Final considerations, greetings and closing of the conference*

**Progettazione e coordinamento scientifico:** Francesca Zunino

**Coordinamento organizzativo:** Francesco Scalfari

**Segreteria e logistica:** Renzo Bigazzi, Paolo Bogliolo, Giorgio Garrone, Tatiana Lanzetti, Fabrizio Manca, Alessandro Mazzon, Claudia Solaro, Elenia Zuccolo

**Recapiti:** tel. 0141 590423 ; fax 0141 430084 ; e-mail: [ufficio.studenti@uni-astiss.it](mailto:ufficio.studenti@uni-astiss.it) ;

[ufficio.stampa@uni-astiss.it](mailto:ufficio.stampa@uni-astiss.it), cell: 340 6725180

**Con il contributo di:**

*Fondazione Cassa di Risparmio di Asti*

*A.S.S.T.A. Associazione per lo Sviluppo Scientifico e Tecnologico di Asti*

**Con la partecipazione e la collaborazione di:**

*Associazione Canelli Domani, Associazione Davide Lajolo - Festival del Paesaggio Agrario, Associazione Frutteto di Vezzolano per la Salvaguardia del Paesaggio Rurale, Associazione Le Muse, Associazione Terra, Boschi, Gente e Memorie - I Quaderni di Muscandia, Centro di Educazione Ambientale e Scuola di Biodiversità WWF Villa Paolina, Centro Studi "Renato Bordone", Club UNESCO di Asti, Cooperativa E.R.I.C.A, ETHICA, Forteto della Luja, MED - Associazione Italiana di Educazione ai Media e alla Comunicazione, Movimento Artistico "I Decolonizzatori dell'Immaginario", Osservatorio del Paesaggio per il Monferrato e l'Astigiano, Progetto Culturale della Diocesi di Asti, Rete degli Osservatori del Paesaggio del Piemonte, Ufficio Comunicazioni Sociali della Diocesi di Asti, UTEA Università della Terza Età di Asti*

# I CONVEGNO INTERNAZIONALE DI ECOLINGUISTICA



***Comunicare l'Ambiente ed il Paesaggio.  
Parole, Immagini, Linguaggi e Discorsi di Natura e Cultura.***

**Asti, 26-28 giugno 2012**

*Polo Universitario Asti Studi Superiori ex Caserma Colli di Felizzano  
Area Fabrizio de André - Corso Vittorio Alfieri*

## SCHEDA DI PARTECIPAZIONE

Il/La sottoscritto/a .....

Recapito (Indirizzo/Telefono/Email) .....

Eventuale Ente di Appartenenza .....

desidera partecipare alle seguenti Sessioni del I Convegno di Ecolinguistica (si prega di **SCRIVERE IN NERETTO SI oppure NO** a seconda delle sessioni a cui si intende prendere parte):

- 1) **Martedì 26 giugno, Sessione del Mattino:** .....
- 2) **Martedì 26 Giugno, Sessione del Pomeriggio:** .....
- 3) **Mercoledì 27 Giugno, Sessione del Mattino:** .....
- 4) **Mercoledì 27 Giugno, Sessione del Pomeriggio:** .....
- 5) **Giovedì 28 Giugno, Sessione del Mattino:** .....
- 6) **Giovedì 28 Giugno, Sessione del Pomeriggio:** .....

La partecipazione al Convegno è **GRATUITA** ed incoraggiata, ma **SI PREGA DI** spedire la scheda compilata **entro e non oltre il 22 giugno** all'indirizzo e-mail: [ufficio.studenti@uni-astiss.it](mailto:ufficio.studenti@uni-astiss.it)

Per richiesta informazioni, si prega cortesemente di utilizzare lo stesso indirizzo e-mail oppure utilizzare i seguenti recapiti telefonici: **0141 590423** / fax: **0141 430084**